

Texte aus der Umwelt des Alten Testaments

Neue Folge

Texte aus der Umwelt des Alten Testaments

Neue Folge

Begründet von
Otto Kaiser

Herausgegeben von
Bernd Janowski und Gernot Wilhelm

in Verbindung mit
Friedhelm Hartenstein, Karl Hecker, Andrea Jördens, Heidemarie Koch,
Ingo Kottsieper, Norbert Nebes, Hans Neumann, Herbert Niehr,
Daniel Schwemer und Heike Sternberg-el Hotabi

Gütersloher Verlagshaus

Texte aus der Umwelt des Alten Testaments

Neue Folge

Band 4

Omina, Orakel, Rituale und Beschwörungen

Tzvi Abusch, Karl Hecker, Andrea Jördens, Jörg Klinger,
Heidmarie Koch, Matthias Müller, Anne Multhoff, Hans Neumann,
Herbert Niehr, Carsten Peust, Rosel Pientka-Hinz, Joachim F. Quack,
Miriam-Rebecca Rose, Daniel Schwemer, Peter Stein

Redaktion: Annette Krüger, Tübingen

Gütersloher Verlagshaus

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.



Verlagsgruppe Random House
FSC-DEU-0100
Das für dieses Buch verwendete
FSC-zertifizierte Papier *Munken Premium*
liefert Arctic Paper Munkedals AB, Schweden.

1. Auflage

Copyright © 2008 by Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh,
in der Verlagsgruppe Random House GmbH, München

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Umschlaggestaltung: Init GmbH, Bielefeld

Satz: SatzWeise, Föhren

Druck und Bindung: Těšínská tiskárna a.s., Český Těšín
Printed in Czech Republic

ISBN 978-3-579-05290-8

www.gtvh.de

Inhalt

Vorwort	XIII
Abkürzungen	XV
I. Texte aus Mesopotamien	
Sumerische und akkadische Texte des 3. Jt. v. Chr.	1
<i>Hans Neumann</i>	
1. Prä-sargonische Beschwörungen in sumerischer Sprache	3
1.1 Beschwörung gegen Schlangenbiß und Skorpionstich	3
1.2 Beschwörung gegen Krankheit	4
1.3 Beschwörung gegen den bösen Udug-Dämon	5
1.4 Beschwörung der Tamariske	5
1.5 »Oh heiliges (Schilf-)Rohr«	6
2. Sumerische und akkadische Beschwörungen aus altakkadischer Zeit	7
2.1 <i>kiškanû</i> -Beschwörung	7
2.2 Zwei Beschwörungen gegen Dämonen	8
2.3 Eine Liebesbeschwörung	9
3. Sumerische Beschwörungen aus der Ur III-Zeit	11
3.1 Beschwörung gegen den Dämon Samana	11
3.2 Beschwörung gegen den Asag-Dämon	12
3.3 Beschwörung gegen eine innere Krankheit	13
3.4 Beschwörung gegen eine Augenkrankheit	14
3.5 Ritualanweisung	14
Akkadische Texte des 2. und 1. Jt. v. Chr.	16
1. Omina und Prophetien	16
<i>Rosel Pientka-Hinz</i>	
1.1 Omina	16
1.1.1 Eingeweideschau	18
1.1.1.1 Opferschauprotokoll	19
1.1.1.2 Lebermodelle	20
1.1.1.2.1 »Orientierungsleber«	20
1.1.1.2.2 »Historische Omina«	23
1.1.1.3 Eingeweideomina	24
1.1.1.3.1 Eine altbabylonische <i>Bārâtum</i> -Tafel	25
1.1.1.3.2 Der Opferschau-Omenkommentar <i>Multābiltu</i>	26
1.1.2 Vogelschau	28
1.1.3 Rauch- und Mehlwahrsagung	29
1.1.4 Becherwahrsagung	31
1.1.5 Terrestrische Omina	34
1.1.6 Geburtsomina	37

1.1.7	Diagnostisch-prognostische Omina	39
1.1.8	Physiognomische Omina und Verhaltensomina	40
1.1.9	Traumdeutung	47
1.1.10	Astrologie	49
1.1.10.1	Omenreporte	50
1.1.10.2	Astrologische Omina	50
1.2	Prophetien	53
1.2.1	Zitate prophetischer Botschaften in Briefen	54
1.2.1.1	Ein altbabylonischer Brief aus Mari	54
1.2.2.1	Ein neuassyrischer Brief aus Ninive	55
1.2.2	Orakelreporte und Briefwechsel zwischen Gott und König	56
1.2.2.1	Ein neuassyrischer Report an den König	56
1.2.2.2	Ein altbabylonischer Brief von Gottheit zu König aus dem Dijāla-Gebiet	57
1.2.2.3	Eine über den »Beantworter« des Gottes Šamaš an König Zimri-Lim von Mari übermittelte Botschaft	58
1.2.3	Ein spätbabylonischer Jahresbericht	59
2.	Rituale und Beschwörungen	61
	<i>Karl Hecker</i>	
2.1	Ältere Beschwörungen und Rituale	63
2.1.1	Ein Amulett gegen Lamaštu	64
2.1.2	Beschwörungstafel gegen Lamaštu	64
2.1.3	Eine Sammeltafel	65
2.1.4	Der schwarze Hund	66
2.1.5	Liebesbeschwörungen	66
2.1.6	Beschwörung gegen alle Krankheiten	71
2.1.7	Geburtsbeschwörung I	72
2.1.8	Geburtsbeschwörung II	72
2.1.9	Ein Ritual zum Ištar-Kult	73
2.1.10	Opfer für verstorbene Könige	75
2.2	Jüngere Beschwörungen und Rituale	76
2.2.1	Der »Leitfaden der Beschwörungskunst«	76
2.2.2	Der kultische Kalender: Babylon	79
2.2.3	Das Kultjahr: Assur	84
2.2.4	Erneuerung des Kultes	89
2.2.5	Ein Kalenderkommentar	91
2.2.6	Mundwaschung	92
2.2.7	Die Krönung des Königs	96
2.2.8	Das rituelle Bad des Königs	99
2.2.9	Ritual zur Erfragung eines Gottesbescheides	103
2.2.10	Ist Ereškigal täuschbar?	105
2.2.11	Beschwörung zur Beruhigung schreiender Kinder	106
2.2.12	Gegen die Unfruchtbarkeit einer Frau	107
2.2.13	Namburbi-Rituale	111

2.2.14	Ištar- und Dumuzi-Rituale	116
2.2.15	Pazūzu	122
2.2.16	Ardat-lili	125
3.	Das Abwehrzauber-Ritual <i>Maqlû</i> («Verbrennung»)	128
	<i>Tzvi Abusch / Daniel Schwemer</i>	
3.1	Beschwörungstafel I	136
3.2	Beschwörungstafel II	140
3.3	Beschwörungstafel III	147
3.4	Beschwörungstafel IV	153
3.5	Beschwörungstafel V	159
3.6	Beschwörungstafel VI	165
3.7	Beschwörungstafel VII	170
3.8	Beschwörungstafel VIII	176
3.9	Ritualtafel	180

II. Texte der Hethiter

Rituale	187
<i>Jörg Klinger</i>	
1. Aus dem hethitischen »Marktplatz«-Fest (EZEN ₄ KI.LAM)	192
2. Der 16. Tag des AN.TAḪ.ŠUM-Festes (Auszug)	196
3. Aus dem junghethitischen (h)isuwa-Festritual	202
<i>Jared L. Miller</i>	
4. Ein Ritual zur Reinigung eines Hauswesens durch eine Beschwörung an die Unterirdischen (CTH 446)	206
5. Ritual gegen Familienzwist der Frau Mastigga aus Kizzuwatna (CTH 404)	217
6. Die Erweiterung des Kultes der Gottheit der Nacht (CTH 481)	223

III. Texte aus Syrien

Akkadische Texte aus Emar	231
<i>Daniel Schwemer</i>	
1. Das Einsetzungsritual für die Hohepriesterin des Wettergottes	231
2. Ein Überblick über die Riten der Stadt	240
3. Opfer für die hethitischen Götter	241
Texte aus Ugarit	243
<i>Herbert Niehr</i>	
1. Rituale	243
1.1 Ein Opfer des Königs (KTU 1.164 = RIH 77/02 B + 77/06 +77/19 + 77/26 A + 78/31)	245
1.2 Ein Königsritual (KTU 1.168 = RIH 77/10 B + 77/22)	246
1.3 Ritual für die Gottheiten des Landes (KTU 1.162 = RS [Varia 20])	247
1.4 Ein königliches Bestattungsritual (KTU 1.161 = RS 34.126)	248

2. Beschwörungen	253
2.1 Eine Beschwörung gegen das böse Auge (KTU 1.96 = RS 22.225)	254
2.2 Eine Beschwörung gegen Schlangengift (KTU 1.107 = RS 24.251 + 24.262 + 24.267 + 24.265A + 24.275 + 24.279 + 24.283 + 24.285 + 24.286)	255
2.3 Eine Beschwörung gegen Schlangen, Skorpione und Hexerei (RS 92.2014)	256

IV. Texte aus Ägypten

1. Ausgewählte Beschwörungen	259
--	-----

Matthias Müller

1.1 Beschwörung für ein gutes Leben	262
1.1.1 Beschwörung für ein gutes Leben (pLeiden 347 iii,1-xiii,3)	265
1.2 Levantinische Beschwörungen in ägyptischer Übersetzung	275
1.2.1 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 rto i,4-iii,2 = vso ii,10-iv,8)	278
1.2.2 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 rto iii,2-iv,9 = vso v,8-vii,5)	280
1.2.3 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 rto iv,9-vi,2 = vso vii,5-viii,12)	281
1.2.4 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 rto vi,2-viii,10 = vso xi, xii, xiii)	283
1.2.5 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 rto viii,10-x,9 = vso xiv & xv)	285
1.2.6 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 rto x,9-xi,1 = vso xvi)	286
1.2.7 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 rto xi,2-14 = vso xvii)	287
1.2.8 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 vso i,1-8)	288
1.2.9 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 vso i,8-ii,3)	289
1.2.10 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 vso ii,3-ii,10)	289
1.2.11 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 vso iv,9-v,8)	289
1.2.12 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 vso ix-x,2 ²)	290
1.2.13 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 rto xxv,1+x+2-xxvi,2)	291
1.2.14 Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 rto xxvi,12-xxvii,6)	292

1.2.15	Beschwörung einer Hautkrankheit (pLeiden I 343 + I 345 rto xxvi,12-xxvii,6)	293
2.	Das Opferritual für Amenhotep I. (pKairo 58030 / pTurin 54042)	294
	<i>Miriam-Rebecca Rose</i>	
2.1	Das Opferritual	294
2.2	Text- und Bildzeugen	294
2.2.1	Aktanten	296
2.3	Inhalt	297
2.4	Der Ritualtext des pKairo 58030 / pTurin 54042	300
3.	Ein Orakelamulett (pTurin 1983)	324
	<i>Carsten Peust</i>	
4.	Demotische magische und divinatorische Texte	331
	<i>Joachim Friedrich Quack</i>	
4.1	Aus dem großen demotischen magischen Papyrus von London und Leiden	334
4.1.1	Eine Gefäßbefragung	335
4.1.2	Eine Traumoffenbarung astrologischer Art	339
4.1.3	Begleitrezepth zur Lampendivination	340
4.1.4	Ein Lampenorakel	341
4.1.5	Eine Gefäßdivination	343
4.1.6	Liebeszauber	346
4.1.7	Trennungszauber	348
4.1.8	Liebestrank	348
4.1.9	Schadenszauber	349
4.2	Papyrus Louvre E 3229	350
4.3	Papyrus BM 10588	356
4.4	Aus demotischen Traumbüchern	359
4.4.1	Papyrus Carlsberg 13	359
4.4.2	Papyrus Carlsberg 14	361
4.5	Aus einem Handbuch technischer Divination	362
4.6	Demotische Astrologie	368
4.7	Bitten um Einholung von Orakelsprüchen	370
4.7.1	Papyrus Berlin 15637+15803	370
4.7.2	Papyrus Kairo JdÉ 95205	370
4.7.3	Papyrus Kairo JdÉ 95206	371
4.8	Orakelanfragen	371
4.8.1	Papyrus Ashmolean D.40 (1968.31)	371
4.8.2	Papyrus Carlsberg 429	372
4.8.3	Papyrus Ashmolean D.41 (1968.32)	372
4.9	Traumaufzeichnungen aus dem Serapeum	373
4.9.1	Die Katochoi	373
4.9.1.1	Papyrus Bologna 3173	373
4.9.1.2	Papyrus Bologna 3171	374
4.9.1.3	UPZ I 77	374
4.9.1.4	UPZ I 78	375

4.9.1.5	UPZ I 79	376
4.9.1.6	UPZ I 80	377
4.9.2	Ostraka des Hor	377
4.9.2.1	Ostrakon Hor 1	378
4.9.2.2	Ostrakon Hor 2	378
4.9.2.3	Ostrakon Hor 8	379
4.10	Nutzung eines Skarabäus für divinatorische Zwecke	381
4.11	Klärung eines Rechtsstreites durch Orakel	382
4.12	Templeid im Zusammenhang eines Wirtschaftsgeschäftes	384

V. Texte aus Iran

Heidmarie Koch

1.	Elamische Beschwörungen	387
2.	Persische Inschriften	390
2.1	Daiva-Inschrift des Xerxes (XPh)	390

VI. Sabäische Texte

Anne Multhoff und Peter Stein

1.	Orakel und Gebet zur Hilfe in allen Lebenslagen	396
1.1	Bitte um die Gunst einer Gottheit allgemein	396
1.2	Bitte um Errettung aus akuter Gefahr	397
1.3	Dank für die glückliche Rückkehr von einem Feldzug	398
1.4	Widmung für die Gewährung günstiger Orakelsprüche	399
2.	Rituale im Zusammenhang mit Kindsgeburten	400
2.1	Einführung eines Kindes in den Tempel des 'Almaqah in Našqum	401
2.2	Versprechen über die Pilgerfahrt einer Mutter und ihres Kindes zum Tempel	402
2.3	Göttliche Strafe für die unterbliebene Einführung im Tempel	403
2.4	Widmung anlässlich einer Kindsgeburten	404
3.	Gewährung günstiger Vorzeichen durch eine Gottheit	405
3.1	Besänftigung einer zürnenden Gottheit	405
3.2	Anweisungen zur Besänftigung mehrerer Gottheiten	407
4.	Texte aus der rituellen Praxis	409
4.1	Orakelbescheid mit göttlicher Hilfszusage	410
4.2	Orakelbescheid mit einer Warnung	411
4.3	Orakelbescheid mit göttlicher Schutzzusage	411
4.4	Segensformel der Sonnengöttin in poetischer Form	412
5.	Götterprozessionen	413
5.1	Verordnung über den Umgang mit Tempelinventar	413
5.2	Verbot, Pilger gefangenzunehmen	414

VII. Griechische Texte aus Ägypten

Andrea Jördens

1. Das sog. Töpferorakel	420
1.1 Die anti-alexandrinische Rezension	421
1.2 Die pro-heliopolitische Rezension	425
2. Sortes Astrampsychi	425
3. Orakelanfragen	426
3.1 P. Oxy XLII 3078	427
3.2 Zettel BGU I 229 und 230	427
3.3 P. Köln IV 201	427
3.4 SB XVIII 14043	428
3.5 P. Strasb. IV 221	428
3.6 SB XVI 12955	428
3.7 P. Oxy LV 3799	428
3.8 P. Vindob. Sal. 1	429
4. Die sog. Verwünschung der Artemisia	429
5. Beschwörungen und Zaubersprüche	430
5.1 Zwei Verfahren, Weissagungen zu erlangen	431
5.2 Zauberspruch, um unsichtbar zu werden	432
5.3 Sprüche zur Gewinnung von Gunst (sog. Charitesia)	432
5.4 Schutz und Abwehrzauber	433
5.5 Verfluchungen und Bindezauber	435
5.6 Liebeszauber	440
5.7 Heilzauber	443
6. Staatliches Verbot magischer Praktiken	445
Abbildungsverzeichnis	446
Zeittafeln	447

Vorwort

Kaum eine andere Textgattung erscheint dem modernen, in einer westlichen Kultur aufgewachsenen Zeitgenossen so befremdlich, ja abstoßend wie die Omina, Orakel, Rituale und Beschwörungen aus der Umwelt des Alten Testaments (zum Stichwort »Umwelt« s. Vorwort zu Bd. 1, VII) oder aus anderen Weltgegenden. Diese Ablehnung hat eine lange Tradition. Negative Wertungen der Magie im Gegensatz zur Religion begegnen nicht erst in der griechischen Antike, nämlich bei Heraklit oder Platon (s. F. Graf, Gottesnähe und Schadenszauber. Die Magie in der griechisch-römischen Antike, München 1996, 24 ff.), sondern schon im Alten Testament (s. R. Schmitt, Magie im Alten Testament, AOAT 313, Münster 2004, 335 ff.) und ziehen sich bis zur Frazerschen Dichotomie von Magie und Religion hin, derzufolge die Magie die »Bastardschwester der Wissenschaft« sei (J. G. Frazer, *The Golden Bough*, 1890, deutsch: *Der goldene Zweig. Eine Studie über Magie und Religion*, Köln 1968). Demgegenüber betrachtet die heutige Religionswissenschaft magische Operationen als eine bestimmte Konzeption von Wirklichkeit, die stets fester Bestandteil religiöser Ausdrucksformen war. »Magie konzeptualisiert die Welt als ein energetisch verbundenes Netz von Erscheinungen, in das durch geeignete Maßnahmen und Rituale eingegriffen werden kann. ... Unter bewußter Anwendung des Entsprechungsdenkens (Mikrokosmos / Makrokosmos) zwischen den Wirklichkeitsebenen versucht der Magier, sich mit den angestrebten Kräften sympathetisch zu verbinden« (K. von Stuckrad, Art. Magie, in: Chr. Auffarth u. a., Hg., *Wörterbuch der Religionen*, Stuttgart 2006, 316 f.).

Angesichts dieses Paradigmenwechsels im Verständnis von Magie, Ritual, Beschwörung und Orakel bei gleichzeitig verbreiteten Vorurteilen und Mißverständnissen dürfte es um so wichtiger sein, sich selber einen Eindruck von magischen Praktiken und ihren vielfältigen Ausdrucksformen zu verschaffen. Das geschieht am besten durch Autopsie. Dazu will der vorliegende Band der TUAT.NF ebenso wie schon sein Vorgänger TUAT II (1991) einen Beitrag leisten. Wiederum haben die Herausgeber den Fachherausgebern und Autoren und Autorinnen für ihre überaus sorgfältige und prompte Arbeit zu danken, ohne die sich unser Unternehmen nicht so reibungslos gestalten ließe. Ohne den einen oder den anderen Text- und Kulturbereich besonders hervorzuheben, freuen wir uns doch besonders darüber, daß wir den Lesern und Leserinnen ein so eindrucksvolles Ritual wie *Maqlû* (»Verbrennung«) vollständig, d. h. alle acht Beschwörungstafeln samt der Ritualtafel, in einer neuen Bearbeitung präsentieren können. Solche Vollständigkeit soll auch in Zukunft immer wieder angestrebt werden.

Unser herzlicher Dank gilt ferner Herrn D. Steen vom Gütersloher Verlag, der das Projekt wieder mit großem Engagement begleitet hat, sodann Herrn Dr. Jean Urban Andres für die Erstellung der Druckvorlage sowie vor allem Frau A. Krüger, die als Nachfolgerin von Herrn M. Lichtenstein, dem Betreuer der Bände I-III, seit März 2007 die Tübinger Redaktion leitet und in dieser Funktion, unterstützt von

Vorwort

Frau Dr. U. Neumann-Gorsolke, Uetersen / Hamburg, vorzügliche Arbeit geleistet hat.

Tübingen und Würzburg,
im März 2008

Bernd Janowski / Gernot Wilhelm

Abkürzungsverzeichnis

Die Abkürzungen entsprechen dem Verzeichnis der Theologischen Realenzyklopädie, zusammengestellt von S. M. Schwertner, Internationales Abkürzungsverzeichnis für Theologie und Grenzgebiete, 2., überarb. und erw. Aufl., Berlin; New York 1992. Darüber hinaus werden verwendet:

AAHL	J. M. Lindenberger: Ancient Aramaic and Hebrew Letters, SBL.WAW 14, Atlanta 2. Aufl. 2003
ABD	The Anchor Bible Dictionary I-VI, (ed. by) D. N. Freedman, New York / NJ u. a. 1992
ABoT	Ankara Arkeoloji Müzesinde bulunan Boğazköy Tabletleri, Istanbul 1948
AC	J. J. Koopmans: Aramäische Chrestomathie, Leiden 1962
ADD	C. H. Johns: Assyrian Deeds and Documents, Cambridge 1898-1923
AE	B. Porten: Archives from Elephantine. The Life of an Ancient Jewish Military Colony, Berkeley / CA; Los Angeles / CA 1968
Äg Urk	Urkunden des ägyptischen Altertums, (hg. von) G. Steindorff u. a., Leipzig u. a. 1903 ff.
AfK	Archiv für Keilschriftforschung, Berlin 1923-1925
AG	R. Degen: Altaramäische Grammatik der Inschriften des 10.-8. Jh. v. Chr., AKM XXXVIII, 3, Wiesbaden 1969
AGS	S. Segert: Altaramäische Grammatik mit Bibliographie, Chrestomathie und Glossar, Leipzig 1975
AHR	An Aramaic Handbook, (hg. von) F. Rosenthal, Wiesbaden 1967 = Porta linguarum orientalium, Neue Serie X
AJ	Antiquaries Journal, London; Oxford 1921 ff.
AKT	Ankara Kültepe Tabletleri / Ankaraner Kültepe-Tafeln bzw. Texte I-II, Ankara 1990-1995; III: FAOS Beih. 3, 1995
ALASP	Abhandlungen zur Literatur Alt-Syrien-Palästinas, Münster 1988 ff.
ALT	D. J. Wiseman: The Alalakh Tablets, London 1953
AMD	Ancient Magic and Divination, Groningen 1999 ff.
AoF	Altorientalische Forschungen, Berlin 1974 ff.
AP	Aramaic Papyri of the Fifth Century B.C., (ed. by) A. Cowley, Oxford 1923
APA	Aramaic Papyri Discovered at Assuan, (ed. by) A. H. Sayce (assist. A. E. Cowley), London 1906
APE	A. Ungnad: Aramäische Papyrus aus Elephantine, Leipzig 1911
APOE	Aramäische Papyrus und Ostraka aus einer jüdischen Militärkolonie zu Elephantine, (hg. von) Ed. Sachau, Leipzig 1911
ARET	Archivi reali di Ebla. Testi, Rom 1981 ff.
ARI	A. K. Grayson: Assyrian Royal Inscriptions, Records of the Ancient Near East I-II, Wiesbaden 1972 ff.
ASJ	Acta Sumerologica, Hiroshima 1979 ff.
ATTM	K. Beyer: Die aramäischen Texte vom Toten Meer, Göttingen 1984
ATTM.E	ATTM Ergänzungsband, Göttingen 1994
AulaOr.	Aula Orientalis, Barcelona 1983 ff.
BaF	Baghdader Forschungen, Mainz 1979 ff.
BAR	J. H. Breasted: Ancient Records of Egypt I-V, Chicago / IL 1906

Abkürzungsverzeichnis

BBVO	Berliner Beiträge zum Vorderen Orient, Berlin 1982 ff.
BdE	Bibliothèque d'Études, Institut Français d'Archéologie Orientale, Kairo 1908 ff.
BE	The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, Pennsylvania / PA 1893 ff.
BGU	Ägyptische Papyri aus den Königlichen (später: Staatlichen) Museen zu Berlin, Griechische Urkunden, (hg. von) U. Wilcken u. a., Berlin 1895 ff.
BiMes.	Bibliotheca Mesopotamica, Malibu / CA 1975 ff.
BIN	Babylonian Inscriptions in the Collection of J. B. Nies, New Haven / CT 1917 ff.
BL	Berichtigungsliste der Griechischen Papyrusurkunden aus Ägypten, (hg. von) F. Preisigke u. a., Berlin, Leipzig 1922 ff.
BMAP	E. G. Kraeling: The Brooklyn Museum Aramaic Papyri, New Haven / CT 1953
BMECCJ	Bulletin of the Middle Eastern Culture Center in Japan, Wiesbaden 1984 ff.
BoSt	Boghazköi – Studien, (hg. von) O. Weber, Leipzig 1916 ff.
BPOA	Biblioteca del Próximo Oriente Antiguo, Madrid
BRM	Babylonian Records in the Library of J. P. Morgan, New Haven / CT 1917 ff.
BSA	Bulletin on Sumerian Agriculture, Cambridge 1984 ff.
BWL	W. G. Lambert: Babylonian Wisdom Literature, Oxford 1960
CANE	Civilizations of the Ancient Near East, (ed. by) J. M. Sasson, New York 1995
CDLB	Cuneiform Digital Library Bulletin, Los Angeles
CDLJ	Cuneiform Digital Library Journal, Los Angeles
CDOG	Colloquien der Deutschen Orient-Gesellschaft, Saarbrücken 1997 ff.
CE	Chronique d'Égypte, Brussel 1925 ff.
CHANE	Culture and History of the Ancient Near East, Leiden; Boston / MA; Köln 2000 ff.
CHD	The Chicago Hittite Dictionary, Chicago 1975 ff.
CM	Cuneiform Monographs, Groningen 1992 ff.
CPR	Corpus Papyrorum Raineri (Archiducis Austriae), (hg. von) C. Wessely u. a., Wien 1895 ff.
CSF	Collezione di studi fenici, Roma 1973 ff.
CST	T. Fish: Catalogue of Sumerian Tablets in the John Rylands Library, Manchester 1932
CT	Cuneiform Texts from Babylonian Tablets in the British Museum, London 1896 ff.
CTH	E. Laroche: Catalogue des textes hittites, Paris 1971
CTN	Cuneiform Texts from Nimrud, London 1972 ff.
DAE	P. Grelot: Documents araméens d'Égypte, LAPO 5, Paris 1972
DAFI	Cahiers de la Délégation Archéologique Française en Iran, Paris 1971 ff.
DAI	Deutsches Archäologisches Institut, Berlin
DaM	Damaszener Mitteilungen, Mainz 1983 ff.
DARI	Die alt- und reichsaramäischen Inschriften, hg. von D. Schwiderski, Berlin, New York 2004
DCS	Cybernetica Mesopotamica, Data Sets: Cuneiform Texts, Malibu / CA 1979 ff.
DDD	Dictionary of Deities and Demons in the Bible, (ed. by) K. van der Toorn /
XVI	

Abkürzungsverzeichnis

- B. Becking / P. W. van der Horst, Leiden 1995; 2. überarbeitete Aufl., Leiden 1999
- DLU G. del Olmo Lete / J. Sanmartín: Diccionario de la lengua ugarítica I-II, AulaOr Suppl. 7-8, Barcelona 1996-2000
- DNWSI J. Hoftijzer / K. Jongeling: Dictionary of the North-West Semitic Inscriptions, HdO I/21,1-2, Leiden u. a. 1995
- EIW W. Hinz / H. Koch, Elamisches Wörterbuch, Berlin 1987
- ESE M. Lidzbarski: Ephemeris für semitische Epigraphik I-III, Gießen 1902-1915
- GMP The Greek Magical Papyri in Translation: Including the Demotic Spells, hg H. D. Betz., Chicago, Ill. u. a. 1986
- HAE J. Renz / W. Röllig: Handbuch der althebräischen Epigraphik I-III, Darmstadt 1995-2003
- HAHL D. Pardee: Handbook of Ancient Hebrew Letters, BL.SBS 15, Chicago / IL 1982
- HANE/M History of the Ancient Near East. Monographs, Padova 1996 ff.
- HANE/S History of the Ancient Near East. Studies, Padova 1990 ff.
- HdO Handbuch der Orientalistik, Leiden 1948 ff.
- HKL R. Borger: Handbuch der Keilschriftliteratur I-III, Berlin 1967-1975
- HPBM Hieratic papyri in the British Museum
- HSAO Heidelberger Studien zum Alten Orient I (FS A. Falkenstein), Wiesbaden 1967; IIff.: Heidelberg 1988 ff.
- IFP M. G. G. Amadasi: Le iscrizioni fenicie e puniche delle colonie in occidente, StudSem 28, Rom 1967
- IH A. Lemaire: Inscriptions Hébraïques I. Les Ostraca, LAPO 9, Paris 1977
- ILAP R. Yaron: Introduction to the Law of the Aramaic Papyri, Oxford 1961
- IRSA E. Sollberger / J. R. Kupper: Inscriptions royales sumériennes et akkadiennes, LAPO 3, Paris 1971
- ITT Inventaire des tablettes de Tello I-V, Paris 1910-1921
- JARCE Journal of the American Research Center in Egypt, New York 1962 ff.
- JEAS B. Porton (collab. J. C. Greenfield): Jews of Elephantine and Arameans of Syene (Fifth Century B.C.E.). Fifty Aramaic Texts with Hebrew and English Translations, Jerusalem 1974
- JEN Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi, Publications of the Baghdad School. Texts I-VI, Paris; Philadelphia / PA 1927-1939; VII: SCCNH 3, Winona Lake / IN 1989; VIII: SCCNH 14, Bethesda / MD 2003
- JEOL Jaarbericht van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap Ex Oriente Lux, Leiden 1933ff
- KTU² M. Dietrich / O. Loretz / J. Sanmartín: Die keilalphabetischen Texte aus Ugarit einschließlich der keilalphabetischen Texte außerhalb Ugarits I, ALASP 8, Münster 1995
- LD C. R. Lepsius: Denkmäler aus Ägypten und Äthiopien, Berlin 1849-1859
- LEM P. Michalowski: Letters from Early Mesopotamia, SBL Writings from the Ancient World 3, Atlanta 1993.
- LSS Leipziger Semitistische Studien, Leipzig 1904-1932
- MBAH Münstersche Beiträge zur antiken Handelsgeschichte, St. Katharinen 1980 ff.
- MesCiv. Mesopotamian Civilizations, Winona Lake / IN 1989 ff.

Abkürzungsverzeichnis

MesWi	Mesopotamian Witchcraft. Toward a History and Understanding of Babylonian Witchcraft Beliefs and Literature, AMD 5, Leiden u. a. 2002
Mesopotamia	Mesopotamia. Rivista di Archeologia, Turin 1966 ff.
MHE	Mesopotamian History and Environment (Series 1: NAPR, 1991 ff.; Series 2: MHEM-Mémoires, 1989 ff.; Series 3: MHET-Texts, 1991 ff.; MHEO-Occasional Publications, 1991 ff.)
MIO	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung, Berlin 1953 ff.
MPAT	J. A. Fitzmyer / D. J. Harrington: A Manual of Palestinian Aramaic Texts, Biblica et Orientalia 34, Rom 1978
MPER	Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek (Papyrus Erzherzog Rainer), hg. von d. Generaldirektion d. Österr. Nationalbibliothek, Wien; München; Leipzig 1932 ff.
MRE	Monographies Reine Elisabeth, Brüssel 1970 ff.
MVN	Materiali per il vocabulario Neosumerico, Rom 1974 ff.
NABU	Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires, Paris 1987 ff.
NATN	D. I. Owen: Neo-Sumerian Archival Texts primarily from Nippur, Winona Lake / IN 1982
Nbn.	J. N. Strassmaier: Inschriften von Nabonidus, König von Babylon (555-538 v. Chr.), von den Thontafeln des Britischen Museums copiert und autographiert (= Babylonische Texte I-IV), Leipzig 1889
NE	M. Lidzbarski: Handbuch der Nordsemitischen Epigraphik, Weimar 1898
NG	A. Falkenstein: Die neusumerischen Gerichtsurkunden I-III, München 1956-1957
NRVN	M. Çiğ / H. Kızılyay: Neusumerische Rechts- und Verwaltungsurkunden aus Nippur, Ankara 1965
OBC	Orientalia biblica et christiana, Glückstadt u. a. 1991 ff.
O. Bodl.	Greek Ostraca in the Bodleian Library at Oxford and Various Other Collections I-III, (ed. by) J. G. Tait u. a., London 1930-1964
OECT	Oxford Editions of Cuneiform Texts, Oxford; Paris 1923 ff.
O. Edfu	Fouilles franco-polonaises Tell Edfou 1937-1939, (pub. par) B. Bruyère e. a., 3 Bde., Le Caire 1937-1950
OMRO	Oudheidkundige mededelingen uit het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden, 1907-1999
OPBF	Occasional publications of the Babylonian Fund, Philadelphia / PA 1976 ff.
OPBIA	Occasional Publications of the British Institute of Archaeology at Ankara, London 1949 ff.
OPSNKF	Occasional Publications of the Samuel Noah Kramer Fund, Philadelphia / PA 1988 (I-VIII: OPBF)
OrNS	Orientalia. Nova Series, Rom 1932 ff.
OSP	Old Sumerian and Old Akkadian Texts in Philadelphia Chiefly from Nippur (1=BiMes. 1, Malibu)
O. Wilcken	Griechische Ostraka aus Aegypten und Nubien I-II, (hg. von) U. Wilcken, Leipzig; Berlin 1899
Pap. Flor.	Papyrologica Florentina, Firenze 1976 ff.
PAT	D. R. Hillers / E. Cussini: Palmyrene Aramaic Texts, Baltimore / MD; London 1996
P. Cair. Zenon	Zenon Papyri I-V, (ed. by) C. C. Edgar, Cairo 1925-1940
PdÄ	Probleme der Ägyptologie, Leiden 1953 ff.

Abkürzungsverzeichnis

PGM	Papyri graecae magicae. Die griechischen Zauberpapyri, hg. und übers. K. Preisendanz, Leipzig 1927, 1931, 1941
P. Gurob	Greek Papyri from Gurob, (ed. by) J. G. Smyly, Dublin 1921
P. Hamb.	Griechische Papyri der Hamburger Staats- und Universitätsbibliothek, (hg. von) P. M. Meyer u. a., Leipzig; Berlin 1911 ff.
P. Harrauer	Wiener Papyri als Festgabe zum 60. Geburtstag von Hermann Harrauer, (hg. von) B. Palme, Wien 2001.
P. Heid.	Veröffentlichungen aus der Heidelberger Papyrussammlung, (hg. von) E. Siegmann u. a., Heidelberg 1956 ff.
P. IFAO	Papyrus grecs de l'Institut Français d'Archéologie Orientale, (pub. par) J. Schwartz / G. Wagner, 3 Bde., Le Caire 1971-1975.
PIHANS	Publications de l'Institut historique archéologique néerlandais de Stamboul, Leiden 1956 ff.
P. Köln	Kölner Papyri, (ed. by) B. Kramer u. a., Opladen 1976 ff.
P. L. Bat.	Papyrologica Lugduno-Batava, Leiden 1941 ff.
P. Polit. Iud.	Urkunden des Politeuma der Juden von Herakleopolis (144/3-133/2 v. Chr.), (hg. von) J. M. S. Cowey / K. Maresch, Wiesbaden 2001
P. Ryl.	Catalogue of the Greek and Latin Papyri in the John Rylands Library I-IV, (ed. by) A. S. Hunt u. a., Manchester 1911-1952
PSAS	Proceedings of the Seminar for Arabian Studies, London 1970 ff.
PSD	The Sumerian Dictionary of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia / PA 1984 ff.
PSI	Papiri greci e latini della Società Italiana, (ed. by) G. Vitelli u. a., Firenze 1912 ff.
P. Tebt.	The Tebtunis Papyri I-IV, (ed. by) B. P. Grenfell u. a., London 1902-1976
QdS	Quaderni di Semitistica, Firenze 1971 ff.
QGN	U. Hackle / H. Jenni / Chr. Schneider: Quellen zur Geschichte der Nabatäer, NTOA 51, Fribourg; Göttingen 2003
RES	Répertoire d'Epigraphie Sémitique, Paris 1900 ff.
RGPAE	A. Verger: Recherche juridique sui papiri aramici di Elefantina, StudSem 16, Rom 1965
RGTC	Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes, BTAVO, Reihe B 7, 1 ff., Wiesbaden 1974 ff.
RHA	Revue Hittite et Asiatique, Paris 1930 ff.
RIME	The Royal Inscriptions of Mesopotamia. Early Periods, Toronto / Ontario 1990 ff.
RSOu.	Ras Shamra-Ougarit. Publications de la Mission Française Archéologique de Ras Shamra-Ougarit, Paris 1983 ff.
RT	Recueil des Travaux relatifs à la Philologie et à l'Archéologie Égyptiennes et Assyriennes, Paris 1870-1923
RTAT	Religionsgeschichtliches Textbuch zum Alten Testament, (hg. von) W. Beyerlin, Grundrisse zum Alten Testament, ATD Ergänzungsreihe 1, Göttingen 1975
RTC	F. Thureau-Dangin: Recueil des tablettes chaldéennes, Paris 1903
SAA	State Archives of Assyria, Helsinki 1987 ff.;
SAAB	State Archives of Assyria. Bulletin, Padua 1987 ff.
SAAS	State Archives of Assyria Studies, Helsinki 1992 ff.
SAB	B. Kienast / K. Volk: Die sumerischen und akkadischen Briefe des

Abkürzungsverzeichnis

- III. Jahrtausends aus der Zeit vor der III. Dynastie von Ur, FAOS 19, Stuttgart 1995
- SAHG A. Falkenstein / W. von Soden: Sumerische und akkadische Hymnen und Gebete, BAW.AO, Zürich; Stuttgart 1953
- SAIO E. Lipiński: Studies in Aramaic Inscriptions and Onomastics I, Orientalia Lovaniensia Analecta I, Leuven 1975
- SALPE Y. Muffs: Studies in the Aramaic Legal Papyri from Elephantine, Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia, vol. VIII, Leiden 1969
- SANTAG K. Hecker / H. Neumann / W. Sommerfeld, Arbeiten und Untersuchungen zur Keilschriftkunde, Wiesbaden 1990 ff.
- SARI Sumerian and Akkadian Royal Inscriptions, New Haven / CT 1986
- SB Sammelbuch griechischer Urkunden aus Ägypten, (hg. von) F. Preisigke u. a., Straßburg; Berlin 1913 ff.
- SCCNH Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians I-V, Winona Lake / IN 1981 ff.; Viff.: Bethesda / MD 1994 ff.
- SEL Studi Epigrafici e Linguistici sul Vicino Oriente antico, Verona, 1984 ff.
- SHCANE Studies in the History and Culture of the Ancient Near East, Leiden u. a. 1996 ff.
- SKIZ W. H. Ph. Römer: Sumerische ›Königshymnen‹ der Isin-Zeit, Leiden 1965
- SMEA Studi Micenei ed Egeo-Anatolici, Rom 1966 ff.
- SPP Studien zur Paläographie und Papyruskunde, (hg. von) C. Wessely, 23 Bde., Leipzig 1901-1924.
- SR D. O. Edzard: Sumerische Rechtsurkunden des III. Jahrtausends aus der Zeit vor der III. Dynastie von Ur, München 1968
- SSA J. van Dijk: La sagesse suméro-accadienne, Leiden 1953
- StAT Studien zu den Assur-Texten, Saarbrücken 1999 ff.
- StBoT Studien zu den Boğazköy-Texten, Wiesbaden 1965 ff.
- StEbl. Studi Eblaiti, Rom 1979 ff.
- StudSem Studi Semitici, Rom 1958 ff.
- TADAE B. Porten / A. Yardeni: Textbook of Aramaic Documents from Ancient Egypt I-IV, Jerusalem 1986-1999
- TAPA Transactions of the American Philological Association, Baltimore, Md. 1869 ff.
- TDT A. Yardeni: Textbook of Aramaic, Hebrew and Nabataean Documentary Texts from the Judaean Desert and Related Material I-II, Jerusalem 2000
- THeth Texte der Hethiter, München 1971 ff.
- TLB Tabulae cuneiformes a F.M.Th. de Liagre Böhl collectae, Leiden 1954 ff.
- TMH Texte und Materialien der Frau Professor Hilprecht Collection Jena, Leipzig 1932-1934; NF: Leipzig 1937, Berlin 1961 ff.
- TOu A. Caquot / M. Szyner / Andrée Herdner: Textes ougaritiques I. Mythes et légendes, LAPO 7, Paris 1974
- TRU P. Xella: I testi rituali di Ugarit – I: Testi, Rom 1981
- TSS J. C. L. Gibson: Textbook of Syrian Semitic Inscriptions Iff., Oxford 1971 ff.
- UAVA Untersuchungen zur Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie, Berlin 1960 ff.
- UET Ur Excavation Texts, London 1928 ff.
- UVB Vorläufiger Bericht über die ... Ausgrabungen in Uruk-Warka (1-11 in: AbhBerlin, 1930-1940; 12 ff. in ADOG, Berlin 1956 ff.)

Abkürzungsverzeichnis

VBoT	Verstreute Boghazköi-Texte, (hg. von) A. Götze, Marburg 1930
VO	Vicino Oriente. Annuario dell'Istituto di Studi del Vicino Oriente dell'Università di Roma, Rom 1978 ff.
VS	Vorderasiatische Schriftdenkmäler der (Königlichen) Staatlichen Museen zu Berlin, Berlin 1907 ff.
WAF	J. A. Fitzmyer: A Wandering Aramean. Collected Aramaic Essays, Society of Biblical Literature. Monograph Series 25, Missoula / MT 1979
WZKM	Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, Wien 1887 ff.
ZPE	Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik, Köln 1967 ff.

I. Texte aus Mesopotamien

Sumerische und akkadische Texte des 3. Jt. v. Chr.

Hans Neumann

Im Unterschied zur akkadischsprachigen Überlieferung des 2. und 1. Jt. v. Chr. lassen sich für Mesopotamien bislang keine originalen sumerischen Omina des 3. Jt. v. Chr. nachweisen.¹⁾ Das älteste sumerische Beispiel für ein Omen stammt aus kassitischer Zeit, also aus der zweiten Hälfte des 2. Jt. v. Chr. Neben einem weiteren einsprachigen sumerischen Omentext aus neuassyrischer Zeit sind die späteren sumerischen Beispiele aus dem 1. Jt. v. Chr. Teil der zweisprachigen Überlieferung Babyloniens.²⁾ Trotzdem gibt es eine Reihe von Hinweisen darauf, daß Omendeutung und Orakelanfrage auch im 3. Jt. v. Chr. in Mesopotamien bekannte und angewandte Divinationsverfahren waren. So ist bereits aus dem 3. Jt. v. Chr. die sumerische Bezeichnung für den Opferschauer überliefert (máš-šu-gíd-gíd, akk. *bārû*). Hinweise in Inschriften (s. auch unten Text 1.5) und in literarischen Texten belegen darüber hinaus die Kenntnis wie auch die Praxis der Opferschau und des Orakelwesens.³⁾ Šulgi, der zweite König der III. Dynastie von Ur (2093-2046 v. Chr.), rühmte sich seiner Kenntnisse als Opferschauer und der entsprechenden Praktiken (vgl. TUAT II [1986-1991], 19-21).⁴⁾ In einem Brief der literarischen Königskorrespondenz aus altbabylonischer Zeit, der den letzten Ur III-König Ibbi-Sin (2027-2003 v. Chr.) als Absender nennt, hat jüngst P. Michalowski sogar ein in sumerischer Sprache ausformuliertes Leberomen als Teil des besagten Schreibens erkannt.⁵⁾

1. Aus dem 3. Jt. v. Chr. liegen auch keine akkadischen Omina vor. Zu einem in der für Ebla in Nordsyrien typischen semitischen Sprache (vgl. H. Neumann, TUAT.NF II [2005], 2 Anm. 6) abgefaßten Text aus dem 24. Jh. v. Chr., der sich auf die Opferschau zu beziehen scheint, vgl. M. Coser, An Extispicy Report in III Millennium Ebla, UF 32 (2000) 169-176. Vgl. in diesem Zusammenhang auch G. Biga, Omens and divination at Ebla, NABU 1999/109.
2. Vgl. dazu N. Veldhuis, Kassite Exercises: Literary and Lexical Extracts, JCS 52 (2000) 74 mit den entsprechenden Angaben.
3. Nach wie vor gültig und richtungweisend ist hier der Aufsatz von A. Falkenstein, «Wahrsagung» in der sumerischen Überlieferung, in: La divination en Mésopotamie ancienne et dans les régions voisines, CRRA 14, Paris 1966, 45-68; vgl. auch S. M. Maul, Omina und Orakel. A. Mesopotamien, RLA X (2003-2005) 70f.
4. Vgl. dazu zuletzt S. F. C. Richardson, gir₃-gen-na and Šulgi's »Library«: Liver Omen Texts in the Third Millennium BC (I), CDLJ 2006/3.
5. Vgl. P. Michalowski, How to Read the Liver – in Sumerian, in: A. K. Guinan/M. de J. Ellis/